

## **Etický kodex dodavatele společnosti Teva**

Dodavatelé společnosti Teva představují nedílnou součást jejího celkového úspěchu. Každý den dělá společnost Teva a její dodavatelé rozhodnutí, která mají dopad na schopnost společnosti Teva poskytovat jejím zákazníkům kvalitní produkty péče o zdraví.

Společnost Teva má zavedena přísná měřítka na obchodní jednání, které má být etické a dodržovat veškeré národní a oborové normy, předpisy a nařízení, jakož i interní předpisy společnosti Teva. Stejně odhodlání očekává společnost Teva i od svých dodavatelů. Tento Etický kodex dodavatele stanovuje principy a očekávání spojené s navázáním a udržováním obchodního vztahu se společností Teva.

Společnost Teva si je vědoma kulturních odlišností a výzev, jenž jsou s výkladem a používáním těchto principů v globálním měřítku spojené. Přestože se společnost Teva domnívá, že tyto principy jsou platné univerzálně, jsme si rovněž vědomi toho, že způsoby naplňování těchto očekávání se mohou lišit v závislosti na nutnosti dodržovat právní předpisy, hodnoty a kulturní očekávání v řadě různých zemí světa.

Od všech dodavatelů společnosti Teva očekáváme, že tento Etický kodex dodavatele budou chápat a dodržovat. Principy tohoto Etického kodexu dodavatele se společnost Teva řídí při výběru dodavatelů, rovněž si společnost Teva vyhrazuje právo monitorovat, zda dodavatelé tyto principy neustále dodržují. Dodavatelé společnosti Teva jsou také povinni uplatňovat stejné, či velice podobné principy vůči třetím stranám, s nimiž na dodávce zboží a služeb společnosti Teva spolupracují. Pokud se společnost Teva dozví o jakýchkoli krocích či podmínkách, které tento Etický kodex dodavatele porušují, vyhrazuje si právo žádat nápravu, případně může s dodavatelem, který tento Kodex porušuje, ukončit jakoukoli spolupráci.

Dodavatelům důrazně doporučujeme, aby se s veškerými dotazy obraceli na zástupce společnosti Teva, a to i včetně dotazů týkajících se vhodnosti jakékoli činnosti.

## Etika

Dodavatelé jsou povinni podnikat eticky a jednat bezúhonně.

### 1. Poctivé podnikání a spravedlivá hospodářská soutěž

Je zakázána korupce, vymáhání nebo zpronevěra. Dodavatelé nesmí uplácet ani úplatky přijímat či se v obchodních vztazích nebo ve vztahu ke státu účastnit jakýchkoli jiných nezákonných pobídek. Dodavatelé jsou povinni podnikat v souladu s pravidly poctivé a vitální hospodářské soutěže a v souladu se všemi platnými antimonopolními předpisy. Dodavatelé jsou povinni dodržovat pravidla poctivého podnikání, a to včetně přesné a pravdivé inzerce.

Společnost Teva očekává, že dodavatelé budou dodržovat standardy vyjádřené tímto Etickým kodexem dodavatele:

- **Předcházení střetu zájmů:** Ke střetům zájmů dochází tehdy, když dodavatel upřednostňuje osobní, sociální, finanční nebo politické zájmy před zájmy společnosti Teva. Dodavatelé nesou odpovědnost za to, aby se vyvarovali situací, které představují střet mezi jejich zájmy a zájmy společnosti Teva, případně které budí takový dojem. Vaším povinností vůči společnosti Teva by nemělo nic bránit, ať už se jedná o spolupráci dodavatele a společnosti Teva nebo jinou sféru činností.

Zaměstnanci společnosti Teva mohou přijímat dárky nebo pozvání na zábavné akce v rámci běžných obchodních vztahů pouze v rozsahu, v jakém to umožňuje zákon; jejich hodnota by měla být nepatrná a neměla by mít vliv na obchodní rozhodnutí společnosti Teva ani by neměla vyvolávat tento dojem. Zaměstnanci společnosti Teva nepřijímají dárky ve formě peněz ani jejich ekvivalentu.

Jestliže ke střetu zájmů reálně dojde (nebo tento střet byť jen hrozí), jsou o tom dodavatelé povinni společnost Teva neprodleně informovat.

- **Zákaz zneužívání interních informací při obchodování s cennými papíry a zákaz používání neveřejných informací:** Dodavatelé mohou během své obchodní spolupráce se společností Teva přijít do kontaktu s materiály obsahujícími neveřejné informace o společnosti Teva, jejích zákaznících nebo obchodních partnerech. Nákup nebo prodej cenných papírů společnosti na základě znalosti důležitých neveřejných informací je považován za tzv. „insider trading“. Dodavatelé nesmí cenné papíry společnosti Teva ani jiných společností na základě důležitých neveřejných informací nakupovat ani prodávat. Dodavatelé kromě toho tyto důležité neveřejné informace nesmí pro účely osobního zisku předávat komukoli jinému („tipování“). Toto omezení platí globálně, a to bez ohledu na umístění nebo zemi podnikání dodavatele nebo umístění či zemi pobytu fyzických osob, které takovéto důležité informace neveřejné povahy přijmou.

Informace jsou za důležité neveřejné informace považovány tehdy, pokud je velice pravděpodobné, že by je rozumný investor při rozhodování o prodeji či nákupu cenných papírů považoval za důležité.

- **Ochrana hospodářské soutěže, nekalá soutěž a shromažďování informací o konkurentech:** Antimonopolní zákony a zákony o hospodářské soutěži se zaměřují na způsoby, jak zajistit, aby firmy soutěžily na základě kvality, ceny a služeb. Tato oblast práva je v každé zemi jiná (a v některých zemích se liší i stát od státu). Těmto zákonům se říká protitrustové, antimonopolní, restriktivní zákony, zákony proti nekalým obchodním praktikám, proti nekalé soutěži, cenové diskriminaci či kartelové zákony. Obecně slouží k podpoře spravedlivé hospodářské soutěže (a někdy i k ochraně drobných konkurentů). Kromě jiného zakazují dohody na pevném stanovení cen, rozdělování trhů nebo zákazníků, účast ve skupinových bojkotech a úsilí pro získání nebo udržení monopolu prostřednictvím jiné činnosti, než je konkurování na základě zásluh.

Poctivé jednání – Dodavatelé se nesmí pokoušet získat informace konkurentů ani o nich nezákonnými nebo nečestnými způsoby. Proto jsou krádež interních informací, držení informací, které jsou předmětem obchodního tajemství a byly získány bez souhlasu majitele, nebo donucení bývalých nebo současných zaměstnanců jiných společností ke sdělení takových informací zakázány.

- **Zákaz korupčního jednání:** Dodavatelé zakáží korupci a úplatkářství. Dodavatelé ani nikdo z těch, kdo zastupují společnost Teva, nesmí nabídnout ani poskytnout úplatek, nezákonnou provizi ani jinou nevhodnou platbu. Dodavatelé rovněž nesmí poskytnout cokoli hodnotného za účelem získání zakázky, nevhodného ovlivnění rozhodnutí nebo získání nespravedlivé obchodní výhody – a nesmí se ani dostat do situace, ve které by se to tak mohlo jevit.

Společnost Teva podléhá různým předpisům a pravidlům o boji proti korupci. Společnost Teva tudíž od svých dodavatelů bude vyžadovat, aby také oni dodržovali ducha literu těchto globálních i národních směrnic.

Útvar Teva Global Compliance vytvořil program pro obchodní partnery (Business Partner Program) určený pro zástupce třetích stran. Cílem programu je zmíněná rizika minimalizovat a podpořit obchodní vztahy, které společnost Teva s třetími stranami má.

Business Partner Program společnosti Teva stanovuje očekávání kladená na obchodní partnery, když společnost Teva zastupují (či jednájí jejím jménem) se státními úředníky, politickými stranami nebo současnými či potenciálními zákazníky. Dodavatelé, kteří jsou považováni za třetí strany zastupující společnost, podléhají náležitým kontrolám v rámci zásad compliance ze strany útvaru Teva Global Compliance. Máte-li zájem o další informace k tomuto programu, napište e-mail na adresu: [ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com](mailto:ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com) nebo [ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com](mailto:ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com).

- **Regulace obchodu:** Dodavatelé musí vyvinout maximální úsilí, aby dodržovali platné právní předpisy týkající se regulace dovozu, vývozu, zpětného vývozu a zneužití produktů, zboží, služeb a technických údajů, včetně zákonů o dovozu a clu, kontrole vývozu, hospodářských sankcích, seznamech nepovolených subjektů, zákonů proti bojkotu a zneužití produktů.
- **Ochrana interních informací třetích stran:** Stejně jako si dodavatelé cení svých vlastních interních informací a obchodních tajemství a chrání je, společnost Teva očekává, že její dodavatelé budou respektovat práva k duševnímu vlastnictví jiných osob. V rámci jakékoli obchodní spolupráce mezi společností Teva a dodavateli mohou dodavatelé obdržet od třetích stran citlivé nebo interní informace, které mají důvěrný charakter. Takovéto informace jsou dodavatelé povinni respektovat a udržet je v tajnosti.
- **Navrhování a udržování účinných podnikových kontrol a přesné výkazy:** Cílem dodavatelů by mělo být předkládat regulačním orgánům, akcionářům, zákazníkům, zdravotníkům, novinářům, finančním analytikům, makléřům a veřejnosti přesné, úplné, nestranné, včasné a spolehlivé informace. Systém vnitřních kontrol nad finančním výkaznictvím a zpřístupňováním dodavatelů musí být navržen tak, aby poskytoval přiměřenou jistotu, že finanční výkazy pro externí použití budou připraveny v souladu s obecně přijímanými účetními principy a poctivě uvádět finanční stav společnosti. Dodavatelé jsou povinni plně a přesně informovat o stavu svého podnikání své finanční situaci.

Evidence musí být ve všech podstatných aspektech přesná a úplná. Evidence dodavatelů musí být čitelná, transparentní a uvádět skutečné transakce a platby.

- **Integrita dat:** Dodavatelé jsou povinni zajistit, aby veškerá dokumentace předkládaná společnosti Teva dodavatelem, a to včetně (mimo jiné) dokumentace předkládané ve spojení s materiály a službami využívanými ve výzkumu, vývoji, výrobě nebo dodávce dokončeného farmaceutického výrobku, byla ve všech podstatných aspektech přesná a úplná. Takováto dokumentace musí navíc splňovat příslušné právní předpisy, pravidla a nařízení.

## 2. Zjišťování obav

Pracovníci a poskytovatelé služeb dodavatele by měli být podporováni v tom, aby mohli nahlásit své obavy nebo nezákonné aktivity na pracovišti, aniž by jim hrozilo riziko odvetných opatření, zastrašování nebo obtěžování.

Dodavatelé, kteří se domnívají, že se zaměstnanec společnosti Teva či jakákoli fyzická nebo právnická osoba jednající v zastoupení společnosti Teva účastní na nezákonném či jinak nevhodném jednání, jsou tuto skutečnost povinni neprodleně nahlásit Úřadu pro poctivé podnikání společnosti Teva.

Úřad pro poctivé podnikání společnosti Teva (OBI, Office of Business Integrity) nese odpovědnost za řešení nahlášeného nesprávného chování včetně případů nahlášených prostřednictvím horké linky Teva Integrity Hotline. Existuje řada způsobů, jak obavy nahlásit důvěrně a bez rizika odvetných opatření. Hlášení můžete podávat přímo tomuto úřadu na webu

[www.tevahotline.ethicspoint.com](http://www.tevahotline.ethicspoint.com) nebo e-mailové adrese:

[Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com).

### **3. Dobré životní podmínky zvířat**

Dodavatelé musí laboratorním zvířatům poskytovat humánní péči a zacházení.

Testování na zvířatech by mělo proběhnout pouze poté, co byly zváženy testovací metody nezahrnující testování na zvířatech, snížení počtu použitých zvířat nebo propracovány postupy, které minimalizují stres testovaných zvířat. Použití zvířat v rámci jakéhokoli testování nebo procesu by mělo proběhnout pouze po té, co byly plně zváženy a zamítnuty alternativní metody. Alternativní metody by měly být použity v situaci, kdy se jedná o vědecky účinný způsob a je to přijatelné ze strany regulačních úřadů. Pokud musí být na testování použita zvířata, musí s nimi být jednáno humánně a být vystavena co nejmenší bolesti a stresu.

Smluvně vázané a spolupracující laboratoře musí být akreditovány organizací AAALAC (Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care International).

### **4. Boj proti padělání**

V rámci našeho neutuchajícího úsilí o ochranu dodavatelského řetězce před nebezpečím padělání, nezákonného dovozu a krádeže produktů společnosti Teva jsou dodavatelé povinni společnost Teva neprodleně informovat, pokud jim je nabídnuta příležitost k zakoupení padělaných, nezákonně dovezených či ukradených produktů nebo se o těchto produktech jakkoli jinak dozví.

### **Pracovněprávní záležitosti**

Dodavatelé jsou povinni globálně dodržovat etické pracovněprávní praktiky a postupy. Odpovědnost dodavatelů v této oblasti zahrnuje vytváření povědomí a porozumění lidským právům a dodržování pracovních a pracovněprávních předpisů a postupů. Začleněním těchto principů do strategií, zásad a postupů a jednáním v jejich duchu a lideře budou dodavatelé naplňovat svoje základní povinnosti vůči svým zaměstnancům a dalším osobám.

Dodavatelé musí podporovat a respektovat ochranu mezinárodně uznávaných lidských práv a snažit se zajistit, abychom se v žádném případě nepodíleli na jejich porušování. Dodavatelé jsou rovněž povinni respektovat zásadu svobody sdružování a účinného uznávání práva na kolektivní vyjednávání a eliminovat všechny druhy nucené a povinné práce a zakázat dětskou práci.

#### **1. Svobodná volba zaměstnání**

Dodavatelé nesmí využívat nucenou a nevolnickou práci ani práci sloužící k umořování dluhu („bonded labor“), nedobrovolnou práci vězňů ani obchodovat s lidmi.

#### **2. Mladí pracovníci**

Mladí pracovníci pod 18 let by měli zaměstnávání na práci v nerizikovém prostředí a za situace, kdy jsou tito pracovníci nad místní, zákonem stanovenou věkovou hranicí pro zaměstnávání nebo starší, než je věk dokončení povinné školní docházky. Je nutno evidovat přesné a úplné záznamy o zaměstnancích, které budou obsahovat i potvrzení o datu narození.

### **3. Právo na pracoviště bez obtěžování, diskriminace a zneužívání**

Dodavatelé jsou povinni zajistit pracoviště, na kterém nedochází k obtěžování, diskriminaci, odvetným opatřením nebo nehumánnímu zacházení.

Obtěžování znamená jakékoli fyzické či slovní jednání, které vytváří urážlivé, nepřátelské nebo zastrašující pracovní prostředí. Za diskriminaci chápeme jakékoli činnosti na pracovišti, které jsou založeny na předsudcích určitého druhu, v jejichž důsledku je se zaměstnanci jednáno nespravedlivě, například v rámci náboru, ukončování pracovního poměru, přeřazování na nižší nebo na vyšší pozici. Dodavatelé nesmí schvalovat ani tolerovat obtěžování a diskriminaci z důvodu rasy, barvy pleti, věku, pohlaví, sexuální orientace, etnického původu, zdravotního postižení, náboženského a politického přesvědčení, členství v odborech nebo rodinného stavu.

Za odvetná opatření nebo nehumánní zacházení mimo jiné považujeme jakékoli sexuální obtěžování, sexuální zneužívání, tělesné tresty, mentální či fyzický nátlak, verbální nadávky či hrozby jakéhokoli takového jednání.

Násilí na pracovišti jakéhokoli druhu, včetně násilného jednání nebo pohrůžek násilím vůči jiné osobě, úmyslné poškozování-majetku jakékoli jakékoli osoby nebo chování, které v ostatních vyvolává pocit ohrožení, je zakázáno a nebude tolerováno.

### **4. Mzdy, benefity a pracovní doba**

Dodavatelé jsou povinni pracovníkům vyplácet mzdy dle příslušných zákonů o mzdách, a to včetně ustanovení o minimální mzdě, přesčasech a ze zákona nařízených benefitech, jak je zvykem dané země, ve které je uzavřen pracovní poměr.

Dodavatelé jsou povinni zaměstnancům včas a jednomyslně sdělit, na jakém základě je jim mzda vyplácena. Od dodavatelů se rovněž očekává, že pracovníkovi sdělí, zda je vyžadována práce přesčas a jak bude finančně ohodnocena.

### **5. Zachování soukromí osobních údajů a jejich ochrana**

V průběhu běžných obchodních činností mohou dodavatelé shromažďovat osobní údaje o nejrůznějších osobách, včetně zaměstnanců, pacientů, zákazníků a dalších jednotlivců, se kterými obchodně spolupracují. Dodavatelé jsou povinni shromažďovat a uchovávat pouze takové osobní údaje, které jsou ze zákona povoleny a opodstatněně potřeba k provozování jejich obchodní činnosti nebo ke spolupráci mezi společností Teva a dodavatelem a k zavádění opatření na ochranu daných informací.

## **Zdraví a bezpečnost**

Dodavatelé jsou povinni provádět své činnosti s patřičným ohledem na bezpečnost a zdraví zaměstnanců a veřejnosti. Dodavatelé jsou povinni neustále pracovat na zajištění bezpečných pracovních podmínek a zavedení kvalitní firemní kultury podporující bezpečnost po celém světě. Cílem dodavatelům by mělo být vyhnout se jakékoli nehodě na pracovišti prostřednictvím přísného dodržování globálních bezpečnostních norem. Všichni dodavatelé nesou odpovědnost za bezpečnost a zdraví při práci, což platí i pro jakékoli obytné prostory zajišťované dodavatelem.

### **1. Ochrana pracovníků**

Dodavatelé jsou povinni zajistit, aby pracovníci nebyli na pracovišti či na jiných podnikových zařízeních (včetně obytných prostor a vozidel) vystaveni chemickým, biologickým nebo fyzickým rizikům či neúměrně fyzicky náročným úkonům. Dodavatel je povinen zajistit, aby všichni zaměstnanci, kteří přichází do styku s nebezpečnými látkami, měli na sobě řádné osobní ochranné pomůcky a daný úkon prováděli v souladu se všemi bezpečnostními směrnicemi a pokyny.

### **2. Bezpečnost procesů**

Dodavatelé jsou (ve vhodných případech) povinni zajistit, aby měli zavedeny programy předcházející a zajišťující reakci na uvolnění chemických či biologických látek, které by mohlo mít katastrofické důsledky. Tyto programy by měly odpovídat rizikům spojeným s daným závodem a poskytovat ochranu v souladu s místními právními předpisy či lepší.

### **3. Příprava a reakce na nouzové situace**

Dodavatelé jsou povinni identifikovat a analyzovat nouzové situace, k nimž by na pracovišti mohlo dojít (což platí i pro obytné prostory zajišťované dodavatelem), a minimalizovat případné negativní důsledky tím, že zavedou efektivní plány pro nouzové situace a postupy reakcí na ně a budou tyto plány průběžně zajišťovat. Vedení dodavatele je kupříkladu odpovědné za zajištění školení informující o bezpečnosti, nácvik na nouzové situace či jiné druhy bezpečnostních školení, tak jak požadují místní předpisy o reakci na oheň a bezpečnosti.

### **4. Informace o nebezpečí**

Dodavatelé jsou povinni zpřístupnit bezpečnostní informace týkající se nebezpečných látek na pracovišti, a to včetně farmaceutických látek a farmaceutických meziproductů, pracovníky a další osoby o těchto rizicích informovat a chránit je před nimi.

## **Životní prostředí**

Dodavatelé jsou při podnikání povinni brát ohled na životní prostředí a minimalizovat negativní dopady na něj. Dodavatelé jsou podporováni v tom, aby zachovávali přírodní zdroje, vyhýbali se nebezpečným materiálům (je-li to možné) a propagovali činnosti spočívající v opětovném využívání a recyklaci.

### **1. Environmentální povolení**

Dodavatelé jsou povinni dodržovat všechny platné zákony a nařízení na ochranu životního prostředí. Dodavatelé jsou povinni získat veškerá potřebná environmentální povolení a licence a informace o registraci a omezeních, která musí zůstat platná po dobu trvání smluvního vztahu. Současné musí být dodržovány jejich požadavky na provoz a hlášení.

### **2. Odpad a emise**

Dodavatelé jsou povinni zavést systémy, které zajistí bezpečnou manipulaci, transport, uložení, recyklaci, opětovné využití nebo řízení odpadu, emise do ovzduší nebo vypouštění odpadních vod. Jakýkoli odpad, odpadní voda nebo emise, které by případně mohly mít negativní dopad na zdraví osob nebo životní prostředí, je třeba před vypouštěním řádně spravovat, kontrolovat a ošetřit.

### **3. Rozlítí a úniky**

Dodavatelé jsou povinni zavést systémy, které předchází a rychle zareagují na nepovolené rozlítí a úniky do okolního prostředí.

### **4. Látky podléhající omezení**

Dodavatelé jsou povinni dodržovat všechny platné právní předpisy, nařízení a požadavky zákazníků o látkách podléhajících omezení, a to včetně reakcí na žádosti ohledně složení látek v materiálech/dílech, zákazu nebo omezení konkrétních látek a řádné označení pro účely recyklace a likvidace.

### **5. Nerostné suroviny z nelegálních zdrojů**

Dodavatel je povinen zajistit, že žádné díly ani produkty dodané společnosti Teva neobsahovaly „nerostné suroviny z nelegálních zdrojů“, neboli kolumbit-tantalit, kassiterit, wolframit (nebo jejich deriváty tantal, cín nebo wolfram) či zlato pocházející z Demokratické republiky Kongo (DRC) nebo přilehlé země, které přímo nebo nepřímo financují nebo zajišťují jiný prospěch ozbrojeným skupinám v této republice nebo přilehlé zemi. Dodavatelé jsou povinni zavést systémy, které zajistí splnění těchto cílů.



## **Systemy řízení**

Dodavatelé jsou povinni zavést systémy na řízení jakosti, které zajistí neustálé zlepšování a současně i neustálé dodržování všech principů stanovených tímto Etickým kodexem dodavatele.

### **1. Závazek a odpovědnost**

Dodavatelé jsou povinni přidělit vhodné prostředky finančního, personálního nebo technického charakteru, které zajistí dodržování tohoto Etického kodexu dodavatele.

### **2. Požadavky stanovené zákonem a ze strany zákazníků**

Dodavatel je povinen identifikovat a dodržovat platné právní předpisy, nařízení, pravidla, povolení, schválení, příkazy, normy a vhodné požadavky zákazníků a odpovědně a včas řešit zjištěné nedostatky.

### **3. Řízení rizik**

Dodavatelé jsou povinni ve všech oblastech, jimž se tento Etický kodex dodavatele věnuje, zavést mechanismy na stanovení a řízení rizik. Dodavatelé musí mít dostatečné finanční prostředky, které zajistí firemní kontinuitu a zachování finanční solventnosti.

### **4. Dokumentace**

Dodavatelé jsou povinni udržovat dokumentaci, která je nezbytná k doložení souladu s principy stanovenými tímto Etickým kodexem dodavatele a k doložení souladu dodavatele s platnými právními předpisy, nařízeními, pravidly, povoleními, licencemi, schváleními, příkazy, normami a relevantními požadavky společnosti Teva.

### **5. Školení a kompetence**

Dodavatelé jsou povinni mít efektivní výukový program, který u vedení a pracovníků zajistí vhodnou úroveň znalostí, dovedností a schopností, aby těmto očekáváním dokázali vycházet vstříc a realizovali požadované služby. Jako důkaz o realizaci školení musí být k dispozici dokumentace o proškolení všech zaměstnanců.

### **6. Komunikace**

Dodavatelé jsou povinni otevřeně a přímo komunikovat s příslušnými obchodními útvary společnosti Teva, a to včetně útvaru Global Procurement.